2 Hrs Charging Time

PB70

GP PowerBank

Instruction Manual

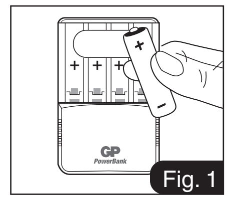


Fig. 1

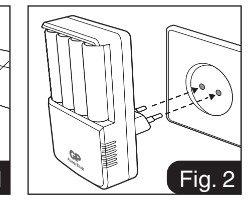


Fig. 2

Charging Time (1-4 pcs AA / AAA)

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (hrs)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2700 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	2 ~ 3
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	1 ~ 2
	AAA	650 series ~ 1000 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	1.5 ~ 2.5

Specifications

	BS Plug (GPPB70BS)	GS Plug (GPPB70GS)	US Plug (GPPB70US)
Input voltage	AC 100 - 240V (50/60Hz) 150mA		
Output voltage	1.42V		
Charging current	1000mA (AA) / 450mA (AAA)		

LED Indications

Condition	LED signal
• Power connected but without battery	• No LED
• GP NiMH battery inserted in charger and charging in progress	• Slow pulsing LED
• Primary or damaged battery inserted	• Fast Blinking LED
• Charging completed / Energy saving mode	• Dim Green LED on

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undersired operation.

GPI International Ltd.
Gold Peak Building, 8/F., 30 Kwai Wing Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong

0613013055 PB70_NEU

GB

Charger Features

- 45% more energy efficiency*
- Automatic energy saving mode when charging completed
- AC 100-240V worldwide use
- Equipped with 4 individual charging channels and 4 LED indicators
- Termination methods:
  - Individual minus delta voltage (-dV)
  - Individual temperature sensor
  - Individual safety timer
  - Over temperature protection
  - Primary and bad batteries detection

* Internal test result by comparing the charging performance of PB70 & similar charger.

Read the instruction manual thoroughly before use. Keep the manual for future reference.

Charging Instructions

1. GP PowerBank can charge 1 to 4 AA or AAA NiMH rechargeable batteries in any combinations. Each charging slot can only charge one battery (either AA or AAA).
2. Insert GP NiMH rechargeable batteries into the charging slots correctly according to the polarity indications (+/-). Avoid reverse charging (Fig. 1).
3. Directly plug the GP PowerBank into AC power outlet for charging (Fig.2).
4. The LED indicator will pulse slowly when charging is in progress.
5. If primary or damaged battery is mistakenly inserted into the charging slot, the corresponding LED indicator will blink fast and stop charging. It will not affect the charging of other slots.
6. When charging completed, LED will turn to green color and dim. Unplug the charger from the power source and remove the batteries.

Important

1. GP PowerBank is designed for indoor use only. Do not expose it to rain or snow.
2. Charge only NiMH type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
3. Do no mix different types of batteries (e.g. NiMH, Alkaline, etc) in the electrical device.
4. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
5. Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries.
6. If the performance of the batteries decreases substantially, it is time to replace the batteries.
7. The direct plug-in power unit shall be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
8. Charging temperature: 5~45°C;
   Battery storage temperature: -20~35°C
9. "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS" and "DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS".
10. For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet.
11. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
12. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

For charging conventional GP NiMH rechargeable batteries

1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.
2. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.

For charging new generation NiMH rechargeable batteries (GP ReCyko+ batteries)

1. GP ReCyko+ batteries are pre-charged. No need to recharge prior to first use. Please recharge if the batteries cannot power up your devices.
2. GP ReCyko+ batteries come with good capacity retention. Remove the batteries and unplug the charger once the charging is complete. Do not leave batteries in the charger for extended periods. Always unplug the charger when it is not in use.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

AR

خصائص الشاحن

- أفادة طاقة لأأثر من 45 %.
- و سيلة تخزين طاقة أوتوماتيكية عند اتمال الشحن استخدام عالمي لـ AC 100-240V
- مزود لأربع قنوات شحن منفصلة و 4 مؤشرات LED
  - و سائل إلغاء:
  - دلتا فولتيج فردي سلبي
  - أشاف للحرارة سلبي
  - ميقات سلامة فردي
  حماية ضد زيادة الحرارة
  - استكشاف أولي للبطاريات والتلف

إرشادات سلامة هامة

احتفظ بهذه الإرشادات و "الخطر "" لتقليل مخاطر الحريق او الصدمة الكهربائية و اتبع بعناية هذه التعليمات

1. لتوصيل مصدر من خارج الولايات المتحدة الأمريكية، استخدم قابس التوصيل او محول ذو ترآيب ملائم لمخارج الطاقة.
   لا يجب استعمال هذا الجهاز بواسطة الأشخاص و الأطفال ممن لهم مقدرات جسدية و حسية و عقلية ضئيلة او ليست لديهم الخبرة او المعرفة إلا تحت إشراف او بتوجيهات حول استخدام الجهاز بواسطة شخص مسئول عن سلامتهم.
2. يجب مراقبة الأطفال حتي لا يعبثوا بالجهاز

لشحن بطاريات NiMH التقليدية و القابلة للشحن

1. لتعزيز أداء البطاريات الجديدة يجب ان يتكرر الشحن و دورة الاستخدام من اثنين الي ثلاث مرات.
2. إذا تم تخزين البطاريات لأآثر من أسبوع يجب أعاده شحنها

تعليمات الشحن

يمكن ل GP POWER BANK شحن واحد لأربعه م بطاريات – AA) AAA NiMH القابلة للشحن او إي توليفات أخرى.
تسمح خانه الشحن بشحن بطارية واحده.
ادخل بطاريات القابلة للشحن في فتحات الشحن بصوره صحيحة وفقا لموشرات الأقطاب (+,–) تجنب الشحن العكسي (F1).
وصل GP POWER BANK مباشرة في AC POWER للشحن (F2)
مؤشر الـ LED سيبدأ في التحرك ببطء أثناء عمليه الشحن
إذا تم إدخال بطاريه أوليه او تالفة عن طريق الخطأ في فتحه الشحن سيقوم مؤشر الـ LED بالتحرك و يتوقف الشحن . ذا لا يوثر على شحن الفتحات الأخرى
عند اتمال الشحن يتحول ضوء الـ LED الى اخضر عاتم .انزع قابض الشحن من مصدر الطاقة و أزل البطاريات.

هـــام:

1- صمم الـ GP POWERBANK للاستعمال الداخلي فقط و لا يجب تعريضه للمطر و الجليد.
2- قم بشحن بطاريات NiMH القابلة للشحن فقط إذ قد لا تتحمل أنواع البطاريات الشحن وقد تنفجر مسببه أضرار شخصيه
3- لا تخلط أنواع البطاريات المختلفة مثل (NiMH, ALKALINE) الخ... في الجهاز الكهربائي.
4- انزع البطاريات من الجهاز إذا لم يكن في النية استخدامه لفترة طويلة.
5- لاتعرضه للترميد او تفكيك أجزائه او فصل البطاريات عن الدائرة الكهربائية.
6- إذا تدنى مستوى أداء البطاريات بصوره آبيره يجب استبدالها.
7- التوصيل المباشر لوحدة الكهرباء يجب ان يتم و ضعه بصورة صحيحة راسية او موصل بالأرض.
8- ان وحده درجه حرارة الشحن من 5~45°C
سنتقريد و درجه حرارة التخزين من -20~35°C

لشحن بطاريات GP NiMH العادية القابلة للشحن:

1- مطلوب تنفيذ عملية شحن من مرتين الى ثلاث مرات بالنسبة للبطاريات الجديدة لمضاعفة مستوى اداء البطاريات.
2- يجب دائما شحن البطاريات قبل الاستعمال اذا تم تخزينها لمدة أكثر من أسبوع.

لشحن الجيل الجديد من بطاريات NiMH القابلة للشحن (بطاريات GP ReCyko+):

1- بطاريات GP ReCyko+ هي من النوع المسبق الشحن. لا حاجة لشحنها قبل الاستعمال ، رجاء شحن البطاريات عندما لا تكون البطاريات قادرة على امداد جهازك بالطاقة.
2- تأتي بطاريات GP ReCyko+ بقدرة جيدة على الاحتفاظ بالطاقة. قم بازالة واخراج البطاريات وافصل الشاحن من مصدر الطاقة متى ما تمت عملية الشحن. لا تترك البطاريات داخل الشاحن لفترات طويلة. احرص دائما على فصل الشاحن من مصدر الطاقة عندما لا يكون في وضع التشغيل.

هذا الجهاز مستوفي للجزء 15 من القوانين والشروط الخاصة FCC . ويخضع التشغيل للشرطين التاليين :(1) إن لا يتسبب هذا الجهاز في احداث تداخلات ضارة، (2) يجب ان يقبل هذا الجهاز أي تداخل بما فيها تلك التداخلات التي قد تتسبب في اطلاق عمليات تشغيل غير مرغوب فيها.

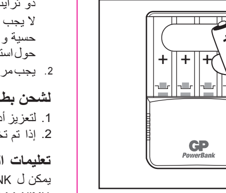
لا تقم بالتخلص من الأخهزة الكهربائية بالطريقة التي تتخلص بها من المخلفات الغير وصنفة من قبل البلدية ، استخدم مرافق بجميع منفصلة ، اتصل بالحكومة المحلية للحصول على معلومات بخصوص خهاز التحصيل والتجميع ، اذا تم التخلص من الأجهزة الكهربائية في مقلب القمامة أو المزابل ، قد تتسرب مواد خطرة الى لمياه الجوفية ، ومن ثم الوصول الى سلسلة الغذاء ، مما يؤثر على كما ويتلف صحتك ويهدد حياتك.

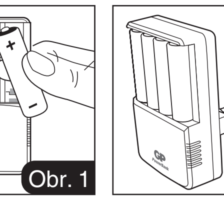
2 Hrs Doba nabíjení

PB70

GP PowerBank

Uživatelská příručka


Obr. 1


Obr. 2

Doba nabíjení (1-4 ks AA / AAA)

	Velikost	Kapacita (mAh / series)	Doba nabíjení (hrs)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2700 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	2 ~ 3
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	1 ~ 2
	AAA	650 series ~ 1000 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	1,5 ~ 2,5

Specifikace

	BS vidlice (GPPB70BS)	GS vidlice (GPPB70GS)	US vidlice (GPPB70US)
Input voltage	AC 100 - 240V (50/60Hz), 150mA		
Output voltage	1,42V		
Charging current	1000mA (AA) / 450mA (AAA)		

LED indikace

Stav	Indikace
• Připojení ke zdroji el. energie	• Nesignalizuje
• Vloženy GP NiMH články a probíhá nabíjení	• Pomalu blikající zelená LED
• Detekce vložených vadných a primárních článků	• Rychle blikající zelená LED
• Nabíjení ukončeno / úsporný režim	• Slabě svítící zelená LED

Zařízení vyhovuje směrnici FCC část 15. Provoz zařízení podléhá 2 podmínkám: (1) zařízení nezpůsobuje škodlivou interferenci a (2) zařízení musí akceptovat přijímané interference včetně interference, která může způsobit nežádoucí činnost zařízení.

CZ

Vlastnosti nabíječky

- O 45% energeticky účinnější.
- Automatické přepnutí do energeticky úsporného režimu při ukončení nabíjení.
- Napájení AC 100 – 240V (~), umožňuje celosvětové připojení.
- 4 individuální nabíjecí kanály se 4 LED indikátory.
- Metody ukončení nabíjení:
  - Individuální mínus delta V detekce (-dV)
  - Individuální teplotní senzor
  - Individuální bezpečnostní časovač
  - Ochrana proti přehřátí
  - Detekce primárních a vadných článků

* Vnitřní testování porovnávající výkonnost nabíjení PB70 a podobných nabíječek.

Před použitím důkladně prostudujte uživatelskou příručku. Příručku uschovejte pro případ užití v budoucnu.

Návod k obsluze

1. GP PowerBank umožňuje nabíjet 1 až 4 nabíjecí Ni-MH články o velikosti AA (tužka) a AAA (mikrotužka) v jakékoliv kombinaci.
2. Vložte GP Ni-MH nabíjecí články do určeného prostoru nabíječky podle vyznačené polarity (+/-). Vyhněte se opačnému vložení a nabíjení článků (Obr. 1).
3. Zastrčte vidlici GP PowerBank nabíječky do el. sítě 100 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz (AC) (Obr. 2).
4. Pomalu zeleně blikající LED indikace bude signalizovat nabíjení.
5. Rychle blikající zeleně svítící LED indikace bude signalizovat, že do nabíjecího slotu budou vloženy primární (nedobíjecí) baterie, dobíjecí alkalické nebo poškozený článek. Nabíječka přestane nabíjet pouze v nabíjecím slotu, kde byli vloženy vadné články, v ostatních nabíjecích slotech bude probíhat nabíjení.
6. Ukončení nabíjení bude signalizovat slabě svítící zeleně LED indikace. Odpojte nabíječku ze sítě a vyjměte články.

Bezpečnostní pokyny

1. GP PowerBank nabíječka je určena pouze pro vnitřní použití v suchém prostředí. Nabíječku nevystavujte dešti, sněhu ani jiným extrémním podmínkám.
2. Nabíjejte pouze GP Ni-MH (nikl-metalhydridové) nabíjecí články. Nikdy se nepokoušejte nabíjet jiné typy baterií jako alkalické, zink-uhlíkové, lithiové, dobíjecí alkalické nebo jiné nespecifikované typy baterií, což by mohlo způsobit vytečení baterií nebo explozi a poranění osob nebo materiální škody.
3. Nikdy nepoužívejte různé druhy baterií (např. Ni-MH, alkalické a jiné) v elektronických zařízení.
4. Vyjměte baterie z el. přístroje, pokud ho nebudete používat delší dobu.
5. Baterie nezkratujte, nevhazujte do ohně a nerozebírejte.
6. Pokud se výkon baterií podstatně snižuje, je čas baterie vyměnit.
7. Připojení nabíječky ke zdroji el. sítě musí být vždy ve vertikální pozice (obr. 2).
8. Provozní teplota pro nabíjení: 5°C do 45°C
   Skladovací teplota článků: - 20°C do 35°C.
9. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ – USCHOVEJTE TYTO INSTRUKCE A UPOZORNĚNÍ – PRO OMEZENÍ RIZIKA POŽÁRU A ÚRAZU EL. PROUDEM, PEČLIVĚ DODRŽUJTE TYTO INSTRUKCE !
10. Pro připojení nabíječky do sítě el. energie mimo území U.S.A., použijte přiložený adaptér. Dodržujte správné připojení adaptéru.
11. Tuto nabíječku nesmí obsluhovat děti a osoby, jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje bezpečnému používání přístroje, pokud nejsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Nabíječku udržujte mimo dosah dětí.
12. Je třeba hlídat děti, aby si s nehrály s tímto zařízením.

Nabíjení klasických GP NiMH nabíjecích baterií

1. U zcela nových baterií je potřeba 2-3 cyklů (nabití / vybití) k optimalizaci výkonu baterií.
2. Pokud jsou baterie skladovány více než 1 týden, vždy je před použitím dobijte.

Nabíjení nové generace NiMH nabíjecích baterií (GP ReCyko+)

1. GP ReCyko+ články jsou přednabité z výroby a jsou ihned použitelné. Nepotřebují být nabíjeny před prvním použitím. Nabíjejte pouze v případě, že po vložení do el. zařízení nebude zařízení fungovat.
2. GP ReCyko+ články mají potlačeno samovybíjení. Po nabití baterií, vyjměte baterie a odpojte nabíječku z el. sítě. Nenechávejte baterie v nabíječce po delší dobu, mohlo by docházet k přebíjení baterií. Vždy odpojte nabíječku z el. sítě, pokud jí nepoužíváte.

Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uložené na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu.

E

Características del Cargador

- 45% más eficiencia energética*
- Cuando la carga está completa cambia a modo de ahorro energético automáticamente.
- Para un uso en todo el mundo AC 100-240V
- Equipado con 4 canales de carga individuales y 4 indicadores LED
- Métodos de terminación de Carga:
  - Voltaje menos delta negativo (-dV) individual
  - Sensor de temperatura individual
  - Temporizador de seguridad individual
  - Protección sobre temperatura
  - Detección de pilas primarias o en malas condiciones

* Resultado de un test interno comparando la carga de un PB70 y un cargador similar.

Leer cuidadosamente las instrucciones antes de usar. Guarde el manual para futuras consultas.

Instrucciones de Carga

1. GP PowerBank puede cargar de 1 a 4 pilas recargables de NiMh en cualquier combinación AA o AAA. Cada canal de carga puede carga solo una batería (AA or AAA).
2. Inserte pilas recargables de NiMh GP en los zócalos de carga correctamente acorde con las polaridades (+/-). Evite la carga al revés. (Fig. 1).
3. Conecte directamente El GP PowerBank a la toma de corriente AC para cargar (Fig.2).
4. El Led Indicador parpadeará lentamente cuando la carga esté en progreso.
5. Si se insertan pilas primarias o defectuosas por error el correspondiente LED indicador parpadeará rápidamente y se parará la carga. Esto no afectará a la carga de los otros canales de carga.
6. Cuando la carga esté completa, el LED pasará a color verde. Desconecte el cargador de la fuente de alimentación y extraiga las baterías.

Importante

1. GP PowerBank está diseñado solo para uso en interiores. No exponer a la nieve ni a la lluvia.
2. Cargue solo pilas recargables de NiMh. Otros tipos de pilas o baterías pueden causar daños personales.
3. No mezcle tipos diferentes de pilas recargables (p.e. NiMH, Alcalinas, etc) en el equipo electrónico.
4. Extraiga las pilas recargables del equipo electrónico si éste no se va a usar durante un periodo largo de tiempo.
5. No quemar, incinerar, abrir o cortocircuitar las baterías.
6. Si el rendimiento de las baterías baja sustancialmente, es hora de sustituir las baterías.
7. El enchufe tiene que estar firmemente colocado en una posición vertical o horizontal.
8. La temperatura de carga es: 5~45°C
   La temperatura de almacenamiento de la batería es de: -20~35°C
9. "IINSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD – GUARDE ESTA INSTRUCCIONES" y "PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO O DESCARGA ELECTRICA, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES".
10. Para conectar a una fuente de alimentación fuera de U.S.A. use un adaptador.
11. Este dispositivo no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con discapacidades psíquicas, físicas o sensoriales, o con falta de experiencia y conocimiento, al menos que sean supervisadas o reciban instrucciones con respecto al uso de este equipo por parte de una persona responsable de su seguridad.
12. Los niños deberían ser supervisados para asegurarse que no juegan con este equipo.

Para cargar pilas recargables de NiMh GP

1. Para pilas recargables nuevas es necesario usar 3 ciclos de carga y descarga para optimizar el rendimiento de las baterías.
2. Si las baterías se almacenan durante más de una semana, hay que recargarlas antes de usar.

Para recargar la nueva generación de pilas recargables de NiMh (GP ReCyko+)

1. Las pilas recargables GP ReCyko+ están precargadas. No necesitan de una carga previa antes de usar. Por favor recargar si las baterías no pueden encender su equipo electrónico.
2. Las pilas recargables GP ReCyko+ tienen una buena retención de carga. Extraiga las baterías del cargador y desconecte el cargador una vez la carga se haya realizado. No deje las pilas recargables en el cargador durante largos periodos de tiempo. Siempre desconecte el cargador cuando no se use.

No tirar a la basura, utilizar instalaciones de deshecho reguladas. Contacte con su ayuntamiento pasa saber donde están estas instalaciones. Si se desechan este tipo de materiales en cualquier campo o zona no preparada, sustancias peligrosas pueden acabar en aguas interiores y entrar en la cadena alimenticia, dañando su salud y bienestar.

F

Caractéristiques

- 45% d'efficacité énergétique supplémentaire*
- Mode automatique d'économie d'énergie, lorsque la charge est terminée
- Utilisation internationale AC 100-240V
- 4 canaux individuels de charge et 4 indications LED
- Méthodes de fin de charge :
  - Détection individuel de tension Delta V-
  - Contrôle individuel de température
  - Contrôle individuelle de temporisation
  - Protection individuelle contre la surchauffe
  - Détection de piles primaires ou endommagées

* Résultat de test interne sur la base d'une comparaison entre le PB70 et un chargeur similaire.

Lire le manuel d'utilisation avant usage. Conserver ce manuel pour des références futures.

Instructions de charge

1. GP PowerBank peut recharger 1 à 4 piles rechargeables NiMH AA/R6 ou AAA/R03 simultanément. Chaque emplacement de charge peut recharger seulement une pile rechargeable (soit AA ou AAA)
2. Insérez des piles rechargeables NiMH dans les emplacements prévus, conformément aux indications de polarité (+/-). Eviter de recharger dans le sens contraire (Fig.1)
3. Branchez directement le chargeur à la prise de courant (Fig.2).
4. L'indication LED clignotera lentement, lorsque la charge est en cours
5. Si des piles primaires ou endommagées sont malencontreusement insérées dans les emplacements, la LED correspondante clignotera rapidement et le chargeur stoppera la charge. Ceci n'affectera pas la recharge des piles dans les autres emplacements.
6. Lorsque la charge est terminée, la LED sera verte et sombre. Débranchez le chargeur de la prise de courant et retirez les piles rechargeables.

Important

1. GP PowerBank est prévu uniquement pour une utilisation en intérieur. Ne pas exposer à la pluie ou à la neige.
2. Recharge uniquement les piles rechargeables de type NiMH. D'autres types de piles pourraient causer des blessures ou des dommages corporels.
3. Ne pas mélanger d'autres types de piles rechargeables dans votre appareil (ex. NiMH et alcaline).
4. Retirez les piles de votre appareil si celui-ci n'est pas utilisé sur une longue période.
5. Ne pas incinérer, désassembler ou court-circuiter les piles rechargeables.
6. Si la performance des piles rechargeables vient à baisser, il est temps de les remplacer.
7. Le chargeur doit être correctement positionné à la vertical dans une prise murale ou à l'horizontal sur le sol.
8. Température de charge: 5°C à 45°C
   Température de stockage: -20°C à 35°C
9. « INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES – SOUVENEZ VOUS DE CES INSTRUCTIONS - POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOCS ELECTRIQUES, SUIVEZ CES INSTRUCTIONS »
10. Pour un branchement dans une prise en dehors des Etats-Unis, utilisez un adaptateur approprié.
11. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (incluant les enfants) avec des capacités moteurs ou mentales réduites, ou ayant un manque de connaissance et d'expérience, à moins qu'elles soient sur surveillance par une personne responsable.
12. Surveillez que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

Pour recharger des piles rechargeables conventionnelles GP NiMH

1. Lorsque les piles rechargeables sont neuves, 2 à 3 cycles de charge/utilisation sont nécessaires pour optimiser leurs performances.
2. Si les piles rechargeables sont stockées pendant plus d'une semaine, rechargez-les avant de les utiliser.

Pour recharger des piles rechargeables « nouvelle génération » (GP ReCyko+)

1. Les piles rechargeables GP ReCyko+ sont pré-chargées. Il n'est pas nécessaire de les recharger lors d'une première utilisation. Merci de les recharger si elles ne peuvent plus alimenter votre appareil.
2. Les piles rechargeables GP ReCyko+ ont une bonne capacité de rétention d'énergie (faible auto-décharge). Retirer les piles rechargeables et débrancher le chargeur une fois que la charge est terminée. Ne pas laisser les piles rechargeables dans le chargeur durant une longue période. Débranchez toujours le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé.

Ne pas jeter les appareils électriques comme la plupart des déchets domestiques, utiliser les équipements de collectes de tris sélectifs. Contactez votre autorité locale pour obtenir des informations concernant le système de collecte. Si les appareils électriques sont jetés dans la nature ou dans les décharges, des substances polluantes pourraient couler dans la nappe phréatique et impacter la chaîne alimentaire, pouvant causer ainsi des dommages pour votre santé ou le bien être de tous.

H

Töltő tulajdonságai

- 45% -kal nagyobb teljesítmény*
- Automatikus energiatakarékos üzemmód a töltés befejeztével
- AC 100-240V a világ minden részén használható
- 4 külön töltőcsatornával és 4 LED kijelzővel rendelkezik
- Állapot érzékelési módok:
  - Csatronánkénti töltöttségi állapot érzékelés (-dV)
  - Csatronánkénti hőmérséklet érzékelés
  - Csatronánkénti biztonsági időkapcsoló
  - Túlmelegedés elleni védelem
  - Elem és zárlatos akkumulátor felismerés

* Saját teszt eredmények a PB70 és hasonló töltők összehasonlítása során.

Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást. A kezelési utasítást ne dobja el, későbbi használatkor hasznos lehet.

A töltő használata

1. A töltőben négy töltőcsatorna van, tehát egyszerre 1-4 db GP NiMH AA vagy AAA akkumulátort tölthet vele.
2. Illessze be a GP NiMH akkumulátort, ügyelve a helyes polaritásra. (1.kép)
3. Közvetlenül a hálózati dugaszaljba csatlakoztassa a GP PowerBankot, lehetőleg ne használjon hosszabbítót. (2. kép)
4. A LED kijelző lassú villogása jelzi, hogy a töltés folyamatban van.
5. Amennyiben a töltő hibás akkut érzékel, a LED kijelző gyorsan kezd villogni, majd a töltés leáll. Távolítsa el a hibás akkumulátort a töltőből.
6. Amikor az akkumulátorok elérik a teljes feltöltöttséget, a LED kijelző zöldre vált. Húzza ki a dugaszaljból a GP PowerBankot, és távolítsa el az akkukat.

Figyelem:

1. Csak belső térben használja! Ne tegye ki az időjárás szélsőségeinek!
2. Kizárólag NiMH akkumulátort töltsön! Más típusok alkalmazása tűzveszélyes és személyi sérülést okozhat!
3. Ne töltsön különböző típusú, kapacitású és márkájú akkumulátorokat egyszerre.
4. Távolítsa el az akkumulátorokat az elektromos készülékből, ha hosszabb időn keresztül nem használja azt.
5. Ne érje nedvesség, ne szedje szét és ne zárja rövidre az akkumulátort!
6. Amennyiben az akkumulátor teljesítménye drasztikusan leromlik, ideje új akkumulátorra cserélni.
7. Függőleges és vízszintes helyzetben is használható a töltő.
8. Töltési hőmérséklet: 5°C ~ 45°C
   Tárolási hőmérséklet: -20°C ~ 35°C
9. Tartsa be a biztonsági előírásokat!
10. Amennyiben az USA-ban szeretné használni, használjon hozzá átalakítót.
11. Korlátozottan cselekvőképes személy csak felügyelettel használja a berendezést.
12. A készülék nem játék, kisgyermekektől tartsa távol.

Előírások

1. Az új akkumulátorokat az első 2-3 alkalommal teljesen merítse le illetve töltse fel az ideális teljesítmény érdekében. Amennyiben sokáig nem használta az akkumulátort, használat előtt újra töltse fel.
2. Töltse fel az akkumulátort, amennyiben 1 hétnél hosszabb ideig tárolta azt.

Új generációs GP ReCyko+ NiMh akkumulátorok töltése

1. A GP ReCyko+ akkumulátorok feltöltött állapotban kerülnek forgalomba, így a használatot nem kell töltéssel kezdenie.
2. A GP ReCyko+ akkumulátorok jól tartják a kapacitásukat. Töltés végeztével távolítsa el az akkumulátorokat az elektromos készülékből és húzza ki a dugaszaljból a töltőt.

Ne dobja ki az elektromos berendezéseit, hanem adja le őket az erre kijelölt helyeken. Forduljon a helyi önkormányzatok felé az erre vonatkozó információkkal kapcsolatban. Az elektromos készülékekből veszélyes anyagok szivároghatnak be a felszín alatti vízbe, ezen keresztül bejut a tápláléklánchban, amely súlyosan károsítja az Ön egészségét és jólétét.

LT

Pakrovėjo Ypatumai

- 45% daugiau energijos našumo*
- Automatiškai persijungia į energijos taupymo režimą, kai pakrovimas užbaigtas
- Kintamoji srovės 100-240 V naudojamas po visą pasaulį
- Įmontuoti 4 individualūs pakrovimo kanalai su 4 LED (šviesos diodų) indikatoriais
- Nutraukimo būdai:
  - Atskira minusinė delta įtampa (-dV)
  - Atskiras temperatūros sensorius
  - Atskiras apsauginis laiko matuoklis
  - Apsauga nuo per aukštos temperatūros
  - Vienkartinių ir blogų baterijų detektorius

* Vidinis patikrinimo rezultatas lyginant PB70 ir panašaus pakrovėjo pakrovimo atlikimą.

Atidžiai persaitykite naudojimosi instrukcijas prieš naudojimą. Neišmeskite naudojimosi instrukcijų , nes jų gali jums prireikti.

Pakrovėjo Instrukcijos

1. GP PowerBank gali pakrauti nuo1 iki 4 AA arba AAA NiMH pakraunamas baterijas bet kokioje kombinacijoje. Kiekvienas griovelis gali įkrauti tik vieną bateriją (AA arba AAA).
2. Įdėkite GP NiMH pakraunamas baterijas į pakrovimo griovelius teisingai pagal nurodytą poliariškumą (+/-). Venkite atvirkštinio krovimo (Pieš.1).
3. Įjunkite GP PowerBank tiesiogiai į kintamosios srovės lizdą, kad pakrauti (Pieš.2).
4. Šviesos diodų indikatorius lėtai pulsuoja krovimo metu.
5. Jeigu vienkartinė ar pažeista baterija per klaidą įdedama į pakrovimo griovelį, atitinkamas LED indikatorius pradės greitai blykčioti ir nustos krauti. Tai neįtakos kitų pakrovimo griovelių.
6. Kai pakrovimas užbaigtas, LED šviesėlė pradės šviesti žaliai ir pritems. Išjunkite pakrovėją iš elektros šaltinio ir išimkite baterijas.

Svarbu

1. GP PowerBank skirtas tiktai vidiniam naudojimui. Saugokite nuo lietaus ir sniego poveikio.
2. Įkraukite tiktai NiMH rūšies pakraunamas baterijas. Kitos rūšies baterijos gali sprogti, sukeldamos asmeninius sužalojimus ir nuostolius.
3. Nemaišykite skirtingų rūšių baterijų (t.y. NiMH, Alkaline ir pan.) elektriniame prietaise.
4. Išimkite baterijas iš elektrinio prietaiso, jei nenaudosite prietaiso ilgesniam laikotarpiui.
5. Nedeginkite, neardykite baterijų ir nesudarykite trumpo sujungimo.
6. Jeigu baterijų našumas žymiai sumažėja, laikas jas pakeisti.
7. Tiesiogiai jungiamas elektros prietaisas turi būti teisingai pastatytas vertikalioje pozicijoje arba ant grindų.
8. Įkrovimo temperatūra: 5~45°C;
   Baterijų laikymo temperatūra: -20~35°C.
9. "SVARBŪS SAUGUMO NURODYMAI-NEIŠMESKITE ŠIŲ NURODYMŲ" ir "PAVOJUS- KAD SUMAŽINTI GAISRO IR ELEKTROS SMŪGIO RIZIKĄ, ATSARGIAI LAIKYKITĖS ŠIŲ NURODYMŲ".
10. Jungiant prie srovės tiekimo ne JAV , naudokite atitinkamos konfigūracijos kištuką tinkantį elektros lizdui.
11. Šio prietaiso naudojimas nėra skirtas asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiais fiziniais, juntamaisiais, ar psichiniais pajėgumais, ar asmenims be patirties ir žinių, nebent jie gavo nurodymus dėl pretaiso naudojimo ir yra prižiūrimi asmenų, kurie yra atsakingi už jų saugumą.
12. Vaikus reikia prižiūrėti užtikrinant, kad jie nežaidžia su prietaisu.

Įkraunant standartines GP NiMH pakraunamas baterijas

1. Kad baterijų našumas būtų optimalus, visiškai naujoms baterijoms reikalingas 2-3 kartų pakrovimo ir naudojimo ciklas.
2. Jei baterijos laikomos daugiau negu savaitę, prieš naudojant visada jas pakraukite.

Įkraunant naujos gamybos NiMH pakraunamas baterijas (GP ReCyko+ baterijos)

1. GP ReCyko+ baterijos jau yra pakrautos. Nebūtina jas įkrauti prieš pirmą naudojimą. Prašom jas pakrauti tuo atveju, jei jūsų prietaisai neįsijungia.
2. GP ReCyko+ baterijos palaiko gerą pajėgumą. Išimkite baterijas ir išjunkite pakrovėją, kai įkrovimas užbaigtas. Nepalikite baterijų pakrovimo prietaise ilgam laikui. Visada išjunkite pakrovėją, jeigu jo nenaudojate.

Neišmeskite elektros prietaisų į nerūšiuojamas atliekas, pasinaudokite atitinkamomis surinkimo įstaigomis. Susisiekite su savo savivaldybe dėl informacijos apie esamas šiukšlių surinkimo sistemas. Jei elektros prietaisai išmetami į sąvartynus, pavojingos medžiagos gali prasiskverbti į požeminius vandenis ir pakliūti į maisto grandinę, pažeisdami jūsų sveikatą ir gerovę.

LV

Lādētāja īpašības

- 45% lielāka enerģijas efektivitāte*
- Automātiski pārslēdzās uz enerģijas taupīšanas režīmu, kad uzlādēšana ir pabeigta
- Maiņstrāva 100-240 V tiek izmantota visā pasaulē
- Iemontēti 4 individuālas uzlādēšanas kanāli ar 4 LED (gaismas diožu) indikatoriem
- Pārtraukšanas veidi:
  - Atsevišķs negatīvais deltas spriegums (-dV)
  - Atsevišķs temperatūras sensors
  - Atsevišķs aizsardzības taimeris
  - Aizsardzība pret augstu temperatūru
  - Vienreizējo un bojātu bateriju uziešana

* Iekšējs pārbaudes rezultāts, salīdzinot PB70 ar līdzīga lādētāja uzlādēšanas veiktspēju.

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietotāja pamācību. Saglabājiet lietotāja pamācību, jo tā jums var būt nepieciešama.

Lādētāja instrukcija

1. GP PowerBank var uzlādēt no1 līdz 4 AA vai AAA NiMH uzlādējamas baterijas jeb kādā kombinācijā. Katrā sekcijāvar uzlādēt tikai vienu bateriju (AA vai AAA).
2. Pareizi ievietojiet 2 NiMH AA uzlādējamās baterijas sekcijā pieredzētajā vietā saskaņā ar polaritātes indikatoriem (+/-). Izvairieties no pretējas uzlādes. (Zīm.1).
3. GP PowerBank ieslēdziet tieši attiecīgajā enerģijas piegādes spraudņa ligzdā (Zīm.2).
4. Gaismas diožu indikators mirgos lēni uzlādēšanas laikā.
5. Ja vienreizēja vai bojāta baterija kļūdaini ielikta uzlādēšanas sekcijā, atbilstošs LED indikators sāks ātri mirgot un lādēšana būs pārtraukta. Tas neietekmēs citus uzlādes sekcijas.
6. Kad uzlāde ir pabeigta, aizdegas zaļas krāsas LED indikators un aptumsts. Atvienojiet lādētāju no enerģijas piegādes avota un izņemiet baterijas.

Brīdinājums

1. Lietojiet GP PowerBank tikai telpās un sausā vietā. Sargājiet no lietus un sniega iedarbības.
2. Uzlādējiet tikai NiMH veida uzlādējamas baterijas. Cita veida baterijas var uzsprāgt un radīt personīgas traumas un zaudējumus.
3. Neizmantojiet elektroierīcē atšķirīga veida baterijas (t.i. NiMH, sārma u.c.).
4. Izņemiet baterijas no elektroierīces, ja neizmantosiet ierīci ilgu laiku.
5. Nededziniet un neizjauciet baterijas, izvairīties no bateriju īssavienojuma.
6. Ja bateriju darbs ievērojami pasliktinās, ir laiks nomainīt baterijas
7. Tieši savienota elektroierīce jābūt pareizi novietota vertikālajā pozīcijā vai uz grīdas.
8. Uzlādes temperatūra: 5~45°C;
   Bateriju glabāšanas temperatūra: -20~35°C.
9. SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS – IEVĒROJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS – LAI SAMAZINĀTU UGUNSGRĒKA VAI ELEKTRISKĀ ŠOKA RISKU, IEVĒROJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS".
10. Pievienojot pie barošanas strāvas ne JAV, izmantojiet atbilstošas konfigurācijas kontaktdakšu, kura ir piemērota enerģijas piegādes spraudņa ligzdai.
11. Nav ieteicams šo ierīci lietot personām (ieskaitot bērnus) ar samazinātām intelektuālām un fiziskām spējām, vai arī tiem, kam trūkst pieredzes un zināšanu, izņemot, ja persona, kas ir atbildīga par viņu drošību, pieskatīs viņus vai sniegs ierīces lietošanas pamācību.
12. Parūpējieties, lai bērni nespēlē ar ierīcēm.

Uzlādējot standarta GP NiMH uzlādējamās baterijas

1. Pilnīgi jaunas baterijas ir jāuzlādē 2-3 reizes, lai tiktu panākta optimāla bateriju lietošana.
2. Ja nelietojat baterijas vairāk nekā vienu nedēļu, vienmēr pirms lietošanas tās atkal uzlādējiet.

Uzlādējot jaunas paaudzes NiMH uzlādējamās baterijas (GP ReCyko+ baterijas)

1. GP ReCyko+ baterijas jau ir ielādēti. Nav nepieciešams uzlādēt pirms pirmās lietošanas. Lūdzu tas ielādēt, ja jūsu ierīce neieslēdzās.
2. GP ReCyko+ baterijas saglabā labu jaudu. Izņemiet baterijas un izslēdziet lādētāju, kad uzlādēšana ir pabeigta. Neatstājiet bateriju lādēšanas ierīce uz ilgu laiku. Vienmēr izslēdziet lādētāju, ja neizmantojiet to.

Neizmetiet elektroierīces kopā ar citiem sadzīves atkritumiem, izmantojiet atsevišķas savākšanas ierīces. Sazinieties ar vietas administrāciju, lai saņemtu informāciju par iespējamām savākšanas sistēmām. Ja elektroierīces tiek ieraktas zemē kā citi sadzīves atkritumi vai arī tiek izmestas izgāztuvē, bīstamās vielas var nokļūt gruntsūdeņos vai barības ķēdē, izdarot kaitējumu Jūsu veselībai un labklājībai.

P

Caracteristicas do Carregador

- 45% Maior eficiência energética *
- Modo de poupança automática de energia quando a carga estiver completa
- AC 100-240V uso mundial.
- Equipado com 4 canais de carregamento individual e 4 indicadores LED
- Métodos de terminação:
  - Individual voltagem menos delta (-dV)
  - Individual sensor de temperatura
  - Individual alarme de segurança
  - Protecção alta temperatura
  - Detecção de baterias primárias e danificadas

* Resultado de teste interno por comparação da performance de carregamento do PB70 e carregadores similares.

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consultas futuras.

Instruções de Carregamento

1. GP PowerBank pode carregar 1 a 4 AA ou AAA NiMH baterias recarregáveis em quaisquer combinações. Cada canal de carga poderá apenas carregar 1 bateria (seja AA ou AAA).
2. Insira as baterias recarregáveis GP NiMH nos canais de carregamento de forma correcta e de acordo com as indicações de polaridade (+/-). Evite carregamento ao contrário ou inadequado (Fig. 1).
3. Ligue directamente o GP PowerBank na saída de energia AC para carregar (Fig.2).
4. O indicador LED irá pulsar lentamente enquanto a carga estiver em progresso.
5. Se baterias primárias ou danificadas forem colocadas por engano no compartimento de carga, o LED correspondente irá piscar rapidamente e o carregamento irá parar. Não irá afectar o carregamento de outras baterias nos restantes compartimentos.
6. Quando a carga estiver completa, o indicador LED irá passar à cor verde. Desligue o carregador da corrente e remova as baterias.

Importante

1. GP PowerBank foi desenhado apenas para uso interno. Não expor à chuva ou neve.
2. Carregue apenas baterias recarregáveis tipo NiMH. Outros tipos de baterias poderão queimar causando ferimentos pessoais e estragos.
3. Não misture diferentes tipos de baterias (e.g. NiMH, Alcalinas, etc) no dispositivo electrónico.
4. Remova as baterias dos dispositivos electrónicos se estes não forem usados por muito tempo.
5. Não incendeie, desmanche, abra ou provoque curto-circuito nas baterias.
6. Se a performance das baterias diminuir substancialmente, é o tempo certo para substituir as baterias.
7. A ligação directa na unidade de alimentação estará bem orientada numa posição vertical ou montado ao nível do chão.
8. Temperatura de carregamento: 5~45°C
   Temperatura de Bateria acumulada: -20~35°C
9. "IMPORTANTE INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES" e "PERIGO – PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELECTRICO, SIGA ESTAS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE ".
10. Para conexão a um dispositivo for a dos E.U.A., use um adaptador de corrente para a configuração própria da tomada de corrente.
11. Este dispositivo não está intencionado para ser utilizado por crianças ou pessoas enfermas a não ser que tenham sido adequadamente supervisionadas por um responsável que assegure que possam utilizar o dispositivo em segurança.
12. Crianças pequenas deverão ser supervisionadas para que se assegure que não brinquem com o dispositivo.

Para carregar baterias recarregáveis GP NiMH convencionais

1. Para baterias novas, 2 a 3 vezes ciclos de carga e utilização são necessários para optimizar a performance das beterias.
2. se as baterias forem armazenadas por mais de 1 semana, recarregue sempre antes de usar.

Para carregar baterias recarregáveis NiMH da nova geração (Baterias GP ReCyko+)

1. As baterias GP ReCyko+ são pré-carregadas. Não necessita de carregar antes da primeira utilização. Por favor recarregue se as baterias não conseguirem ligar os dispositivos.
2. As baterias GP ReCyko+ disponibilizam uma boa capacidade de retenção. Remova as baterias e desligue o carregador assim que a carga estiver completa. Não deixe as baterias no carregador por períodos extensos. Desligue sempre o carregador quando não em uso.

Não descarte equipamentos electrónicos junto do lixo orgânico, utilize colectores específicos e preparados para o efeito. Contacte as entidades oficiais e locais para receber informação para a recolha selectiva nestes casos. Se equipamentos electrónicos forem descartados em terrenos ou valetas, substâncias perigosas poderão infiltrar-se em cursos de água e atingir a cadeia de alimentação, danificando a saúde e bem-estar.

PL

Właściwości ładowarki

- Wydajność zwiększona o 45%*
- Automatyczne przejście w tryb oszczędzania energii po skończonym ładowaniu
- Do ogólnoświatowego użytku 100-240V
- 4 niezależne kanały ładowania i 4 sygnalizacyjne diody LED
- Detekcja stanu naładowania:
  - Indywidualny pomiar -dV
  - Indywidualny pomiar temperatury
  - Indywidualny timer
  - Zabezpieczenie przed przegrzaniem
  - Wykrywanie baterii pierwotnych i uszkodzonych akumulatorów

* Zgodnie z rezultatami wewnętrznych testów porównujących PB70 i podobne ładowarki

Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać dokładnie niniejszą instrukcję. Instrukcję należy zachować na wypadek potrzeby ponownego z niej skorzystania.

Instrukcja ładowania

1. W ładowarce GP PowerBank można ładować od 1 do 4 akumulatorów NiMH AA lub AAA w dowolnej kombinacji. W każdym z gniazd może znajdować się tylko jeden akumulator (AA lub AAA).
2. Umieścić akumulatory GP NiMH w gniazdach, zgodnie z polaryzacją (+/-) (Fig. 1).
3. Podłączyć ładowarkę GP PowerBank bezpośrednio do gniazda sieci zasilającej (Fig. 2).
4. Diody LED będą pulsować łagodnie, sygnalizując trwający proces ładowania .
5. Jeżeli w ładowarce zostanie omyłkowo umieszczona bateria pierwotna lub uszkodzony akumulator, odpowiednia dioda LED będzie szybko migotać, a ładowanie nie zostanie rozpoczęte. Nie będzie to miało wpływu na ładowanie akumulatorów w innych gniazdach.
6. Po zakończeniu ładowania diody LED zmieniają kolor na zielony oraz świecą światłem przygaszonym. Naładowane akumulatory należy wyjąć z ładowarki, a ładowarkę odłączyć od sieci.

Uwagi

1. Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie można jej wystawiać na działanie deszczu lub śniegu.
2. W ładowarce można ładować jedynie akumulatory niklowo-wodorkowe (NiMH). Nie wolno ładować akumulatorów ani baterii innych typów, może to bowiem prowadzić do eksplozji, pożaru oraz spowodować obrażenia.
3. W zasilanym urządzeniu elektrycznym nie wolno używać jednocześnie różnych typów baterii bądź akumulatorów (NiMH, alkalicznych, itp.).
4. Jeżeli zasilane urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulatory.
5. Akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia, rozbierać ani zwierać.
6. Jeżeli akumulatory wykazują objawy wyczerpania, należy je wymienić na świeżo naładowane.
7. Ładowarka powinna być solidnie umieszczona w gnieździe sieciowym w pozycji pionowej.
8. Temperatura pracy ładowarki: od 5 do 45°C
   Temperatura przechowywania akumulatorów: od –20 do 35°C
9. TO SĄ WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA – NALEŻY JE ZACHOWAĆ. INSTRUKCJI TYCH NALEŻY BEZWZGLĘDNIE PRZESTRZEGAĆ, ABY UNIKNĄĆ POŻARU I PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.
10. To urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) z obniżoną sprawnością fizyczną lub psychiczną oraz przez osoby z brakiem odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba, że użycie tego urządzenia nadzorują bezpośrednio osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
11. Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę tym urządzeniem.

Klasyczne akumulatory GP NiMH

1. W przypadku nowych akumulatorów konieczne jest 2 – 3 krotne ładowanie i rozładowanie w celu osiągnięcia pełnej pojemności.
2. Również dla akumulatorów przechowywanych powyżej jednego tygodnia wskazane jest naładowanie ich przed użyciem.

Akumulatory NiMH nowej generacji (GP ReCyko+)

1. Akumulatory GP ReCyko+ są dostarczane w stanie wstępnie naładowanym. Nie jest konieczne ładowanie ich przed pierwszym użyciem.
2. Akumulatory GP ReCyko+ charakteryzują się niskim współczynnikiem samorozładowania. Po zakończeniu ładowania należy wyjąć je z ładowarki, a ładowarkę odłączyć od sieci zasilającej.

Waga netto ładowarki: 110g

Niniejszego urządzenia nie wolno wyrzucać ze zwykłymi, nieposortowanymi odpadami komunalnymi. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Złomując we właściwy sposób niniejsze urządzenie, ograniczą Państwo ryzyko wystąpienia negatywnego wpływu na środowisko i ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku nieprawidłowej utylizacji.

RO

Caracteristicile Încărcătorului

- 45% mai multă eficienţă în furnizarea de energie*
- Trecere automată în modul "menţinerea energiei" după ce încărcarea de bază va fi luat sfârşit
- Pentru utilizare internaţională AC 100-240V
- Echipat cu 4 canale de încărcare individuale şi 4 indicatoare LED
- Metode de finalizare:
  - Individual – minus delta voltage (-dV)
  - Individual – sensor de temperatură
  - Individual – temporizator
  - Protecţie la supraîncălzire
  - Detectarea bateriilor nereîncărcabile şi a celor reîncărcabile defecte

* Rezultat intern obţinut în urma comparaţiei dintre performanţele PB70 şi a altor încărcătoare similare.

Citiţi manualul înainte de utilizare. Păstraţi manualul pentru consultări ulterioare.

Instrucţiuni de încărcare

1. GP PowerBank poate încărca de la 1 la 4 baterii reîncărcabile NiMH AA sau AAA NiMH în orice combinaţie. Fiecare slot poate încărca o singură baterie (AA sau AAA).
2. Introduceţi bateriile reîncărcabile GP NiMH în fiecare slot (locaş pentru baterie) respectând polaritatea (+/-). Evitaţi polaritatea inversă (Fig.1).
3. Introduceţi încărcătorul GP PowerBank PB70 în prize de perete (Fig.2).
4. LED-urile indicatoare vor da impulsuri luminoase la intervale mai lungi de timp pr toată perioada încărcării de bază.
5. Dacă baterii de unică folosinţă sau baterii reîncărcabile defecte vor fi introduse din greşeală în încărcător, LED-ul corespunzător slotului în care se află bateria defectă va da impulsuri luminoase la intervale scurte de timp iar încărcarea va fi întreruptă. Încărcarea bateriilor din celelalte sloturi nu va fi afectată.
6. Când încărcarea de bază va fi finalizată, LED-urile vor avea culoarea verde şi îşi vor reduce intensitatea luminoasă. Deconectaţi încărcătorul de la priză şi scoateţi bateriile.

Important

1. GP PowerBank este conceput pentru utilizarea în încăperi. Nu îl expuneţi la ploaie sau zăpadă.
2. Încărcaţi exclusiv baterii reîncărcabile NiMH. Alte tipuri de baterii pot exploda provocând răniri şi pagube.
3. Nu combinaţi baterii de tipuri diferite (ex. NiMH, alcaline etc) în aparatele electrice.
4. Scoateţi bateriile din aparatele electrice care urmează să nu fie utilizate pentru o perioadă lungă de timp.
5. Nu aruncaţi în foc, nu dezasamblaţi sau scurtcircuitaţi bateriile.
6. Dacă performanţele bateriilor dumneavoastră au scăzut simţitor, este timpul să le înlocuiţi cu altele noi.
7. Conectarea directă a încărcătorului la sursa de curent trebuie să fie corect orientată pe verticală sau pe orizontală dacă priza este pe podea.
8. Temperatura pe perioada încărcării: 5~45°C;
   Temperatura de păstrare a bateriilor: -20~35°C
9. "INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ IMPORTANTE – PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI "; "PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ŞOC ELECTRIC, URMAŢI CU ATENŢIE ACESTE INSTRUCŢIUNI".
10. Pentru conectarea aparatelor produse pentru SUA, în alte zone, folosiţi adaptoare adecvate în corespondenţă cu configuraţia prizei de perete.
11. Acest aparat nu poate fi folosit de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experienţă sau cunoştinţe, decât sub supravegherea atentă a unei persoane capabile să asigure siguranţa utilizatorului.
12. Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu acest aparat.

Pentru a încărca baterii reîncărcabile GP NiMH

1. Pentru bateriile reîncărcabile noi, primele 2 sau 3 încărcări şi cicluri de încărcare / descărcare sunt necesare pentru optimizarea performanţelor bateriilor.
2. Dacă bateriile sunt depozitate pentru o perioada mai lungă de o săptămână, înainte de următoarea utilizare este necesară reîncărcarea acestora.

Pentru a încărca baterii reîncărcabile GP NiMH din noua generaţie GP ReCyko+

1. Bateriile reîncărcabile GP ReCyko+ sunt pre-încărcate, nefiind necesară încărcarea lor înainte de prima utilizare. Dacă bateriile nu au suficientă energie pentru a alimenta aparatul electric pe care intenţionaţi să îl utilizaţi, este necesară reîncărcarea acestora.
2. Bateriile reîncărcabile GP ReCyko+ deţin o capacitate de retenţie îmbunătăţită. Scoateţi încărcătorul din priză şi îndepărtaţi bateriile când încărcarea a luat sfârşit. Nu păstraţi bateriile reîncărcabile în încărcător o perioadă îndelungată de timp. Nu menţineţi încărcătorul în priză dacă nu doriţi să încărcaţi baterii.

Nu aruncaţi aparatura electrică veche cu gunoiul menajer. Contactaţi autorităţile locale pentru a primi informaţiile necesare legat de reciclarea disponibilă. Aceste deşeuri pot conţine substanţe periculoase care pot afecta negativ sănătatea şi viaţa noastră a tuturor.

RUS

Основные характеристики

- На 45% более энергоэффективное устройство*
- Режим автоматического сохранения энергии после завершения заряда
- AC 100-240V для любых стран
- Имеет 4 индивидуальных зарядных канала и 4 сетодиодных индикатора
- Способы определения момента окончания заряда – индивидуально для каждого канала:
  - отрицательный спад напряжения (метод - Δ U)
  - контроль температуры
  - контроль безопасной продолжительности заряда
  - встроенная защита от перегрева аккумуляторов
  - контроль исправности аккумуляторов и исключение заряда алкалиновых батареек

* на основе внутренних тестов сравнения характеристик PB70 и аналогичных зарядных устройств

Прочтите инструкцию перед использованием устройства. Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.

Руководство пользователя

1. GP PowerBank позволяет заряжать от 1 до 4 NiMH аккумуляторов в любых комбинациях. В каждом слоте можно заряжать только один аккумулятор (AA или AAA).
2. Установите аккумуляторы GP NiMH в устройство, соблюдая полярность (+/-). Исключайте обратного заряда (Fig. 1).
3. Для заряда установите зарядное устройство GP PowerBank непосредственно в розетку электросети (Fig.2).
4. Редкое мигание светодиодного индикатора указывает на идущий процесс заряда.
5. Частое мигание индикатора указывает на недопустимую попытку заряда неисправных аккумуляторов, перезаряжаемых щелочных (алкалиновых) аккумуляторов или обычных батареек, при этом заряд останавливается. Это не влияет на процесс заряда в других слотах.
6. Затемненное свечение зеленого индикатора указывает, что аккумулятор полностью заряжен. Отключите зарядное устройство от сети и выньте аккумуляторы.

Важно

1. Предназначено для использования внутри помещений. Не допускайте попадания зарядного устройства под дождь или снег, а также в другие неблагоприятные условия.
2. Никогда не заряжайте в этом устройстве другие типы батарей кроме NiMH, заряд которых может представлять опасность для пользователя.
3. Не допускается смешивание различных типов аккумуляторов (например, NiMH, Alkaline и т.п.) в этом устройстве
4. Извлеките аккумуляторы из устройства, в котором они используются, если не предполагается пользоваться им далее.
5. Не бросайте в огонь, не разбирайте, не допускайте короткого замыкания аккумуляторов.
6. Если характеристики аккумуляторов существенно изменились, то следует заменить их на новые.
7. Устройство должно быть расположено в розетке электросети на стене вертикально или горизонтально при напольном расположении.
8. Температура хранения аккумуляторов от – 20 до 35°C
   Температура окружающей среды при заряде от 5 до 45°C
9. Сохраните эту инструкцию, это поможет Вам в дальнейшем избежать воспламенения и поражения электрическим током
10. При использовании вне территории U.S.A., необходимо установить соответствующий переходник для подключения к электрической сети.
11. Это устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными умственными, психическими и психомоторными способностями, а также детьми, без соответствующего контроля со стороны лиц, способными обеспечить необходимый уровень безопасности.
12. Устройство не предназначено использования детьми без надлежащего контроля взрослых. Устройство не является игрушкой.

Заряд обычных аккумуляторов GP NiMH

1. Для новых аккумуляторов при первых 2-3 циклах заряда и разряда будет происходить увеличение емкости до достижения номинального значения.
2. Если аккумуляторы хранились более одной недели, необходимо зарядить их перед использованием.

Заряд аккумуляторов GP NiMH нового поколения GP ReCyko+

1. Аккумуляторы GP ReCyko+ поставляются заряженными. При первом применении нет необходимости в их заряде. Зарядите их когда они полностью разрядятся в Вашем устройстве.
2. Аккумуляторы GP ReCyko+ обладают способностью длительно сохранять заряд. Извлеките аккумуляторы из устройства и отключите зарядное устройство. Не храните аккумуляторы в зарядном устройстве длительное время. Всегда отключайте зарядное устройство, если Вы им не пользуетесь.

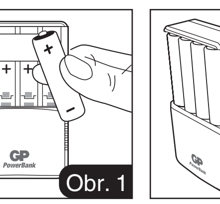
2 Hrs Doba nabíjania

PB70

GP PowerBank

Užívateľská príručka

Obr. 1


Obr. 2

Doba nabíjania (1 – 4 ks AA / AAA)

	Veľkosť	Kapacita (mAh / series)	Doba nabíjania
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2700 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	2 ~ 3
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	1 ~ 2
	AAA	650 series ~ 1000 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	1,5 ~ 2,5

Špecifikácia

	BS vidlice (GPPB70BS)	GS vidlice (GPPB70GS)	US vidlice (GPPB70US)
Vstupné napätie	AC 100 - 240V (50/60Hz), 150mA		
Výstupné napätie	1,42V		
Nabíjací prúd	1000mA (AA) / 450mA (AAA)		

LED indikácia

Stav	Indikácia
• Pripojenie ku zdroju el. energie	• Nesignalizuje
• Vložené GP NiMH články a prebieha nabíjanie	• Pomaly blikajúca zelená LED
• Detekcia vložených zlých a primárnych článkov	• Rýchle blikajúca zelená LED
• Nabíjanie ukončené / úsporný režim	• Slabo svietiacia zelená LED

Zariadenie vyhovuje smernici FCC časť 15. Prevádzka zariadenia podlieha 2 podmienkam: (1) zariadenie nespôsobuje škodlivú interferenciu a (2) zariadenie musí akceptovať prijímané interferencie vrátane interferencie, ktorá môže spôsobiť nežiaducu činnosť zariadenia.

SK

Vlastnosti nabíjačky

- O 45% energeticky účinnejšia.
- Automatické prepnutie do energeticky úsporného režimu pri ukončení nabíjania.
- Napájanie AC 100 – 240V (~), umožňuje celosvetové pripojenie.
- 4 individuálne nabíjacie kanály so 4 LED indikátormi.
- Metódy ukončenia nabíjania:
  - Individuálna mínus delta V detekcia (-dV)
  - Individuálny teplotný senzor
  - Individuálny bezpečnostní časovač
  - Ochrana proti prehriatiu
  - Detekcia primárnych a zlých článkov

* Vnútorné testovanie porovnávajúce výkonnosť nabíjania PB70 a podobných nabíjačiek.

Pred použitím dôkladne preštudujte užívateľskú príručku. Príručku uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti.

Návod na obsluhu

1. GP PowerBank umožňuje nabíjať 1 až 4 nabíjacie Ni-MH články veľkosti AA (tužka) a AAA (mikrotužka) v akejkoľvek kombinácií.
2. Vložte GP Ni-MH nabíjacie články do určeného priestoru nabíjačky podľa vyznačenej polarity (+/-). Vyhnete sa opačnému vloženiu a nabíjaniu článkov (Obr. 1).
3. Zastrčte vidlicu GP PowerBank nabíjačky do el. siete 100 - 240 V ~ / 50 - 60 Hz (AC) (Obr. 2).
4. Pomaly zeleno blikajúca LED indikácia bude signalizovať nabíjanie.
5. Rýchle blikajúca zeleno svietiaca LED indikácia bude signalizovať, že do nabíjacieho slotu budú vložené primárne (nedobíjacie) batérie, dobíjacie alkalické alebo poškodený článok. Nabíjačka prestane nabíjať iba v nabíjacom slote, kde boli vložené zlé články, v ostatných nabíjacích slotoch bude prebiehať nabíjanie.
6. Ukončenie nabíjania bude signalizovať slabo svietiaca zelená LED indikácia. Odpojte nabíjačku zo siete a vyberte články.

Bezpečnostné pokyny

1. GP PowerBank nabíjačka je určená iba pre vnútorné použitie v suchom prostredí. Nabíjačku nevystavujte dažďu, snehu ani iným extrémným podmienkam.
2. Nabíjajte iba GP Ni-MH (nikl-metalhydridové) nabíjacie články. Nikdy sa nepokúšajte nabíjať iné typy batérií ako alkalické, zink-uhlíkové, lithiové, dobíjacie alkalické alebo iné nešpecifikované typy batérií, čo by mohlo spôsobiť vytečenie batérií alebo explóziu a poranenie osôb alebo materiálne škody.
3. Nikdy nepoužívajte rôzne druhy batérií (napr. Ni-MH, alkalické a iné) v elektronických zariadeniach.
4. Vyberte batérie z el. prístroja, pokiaľ ho nebudete používať dlhšiu dobu.
5. Batérie neskratujte, nevhadzujte do ohňa a nerozoberajte.
6. Pokiaľ sa výkon batérií podstatne znižuje, je čas batérie vymeniť.
7. Pripojenie nabíjačky k zdroju el. siete musí byť vždy vo vertikálnej pozícií (obr. 2).
8. Prevádzková teplota pre nabíjanie: 5°C do 45°C,
   Skladovacia teplota článkov: - 20°C do 35°C.
9. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE – USCHOVEJTE TIETO INŠTRUKCIE A UPOZORNENIE – PRE OBMEDZENIE RIZIKA POŽIARU A ÚRAZU EL. PRÚDOM, POZORNE DODRŽUJTE TIETO INŠTRUKCIE !
10. Pre pripojenie nabíjačky do siete el. energie mimo územia U.S.A., použite priložený adaptér. Dodržujte správne pripojenie adaptéru.
11. Túto nabíjačku nesmú obsluhovat deti a osoby, ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje bezpečnému používaniu prístroja, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Nabíjačku udržujte mimo dosah detí.
12. Je treba strážiť deti, aby sa nehrali s týmto zariadením.

Nabíjanie klasických GP NiMH nabíjacích batérií

1. U úplne nových batérií je potreba 2-3 cyklov (nabitia / vybitia) k optimalizácií výkonu batérií.
2. Pokiaľ sú batérie skladované viac než 1 týždeň, vždy ich pred použitím dobite.

Nabíjanie novej generácie NiMH nabíjacích batérií (GP ReCyko+)

1. ReCyko+ články sú prednabité z výroby a sú ihneď použiteľné. Nepotrebujú byť nabíjané pred prvým použitím. Nabíjajte iba v prípade, že po vložení do el. zariadení nebude zariadenie fungovať.
2. GP ReCyko+ články majú potlačené samovybíjanie. Po nabití batérií, vyberte batérie a odpojte nabíjačku z el. siete. Nenechávajte batérie v nabíjačke po dlhšiu dobu, mohlo by dochádzať k prebíjaniu batérií. Vždy odpojte nabíjačku z el. siete, pokiaľ ju nepoužívate.

Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta trieděného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu.

SLO

Lastnosti polnilca

- 45% boljši energetski izkoristek*
- Samodejna prehod v varčevalni način po končanem polnjenju
- AC 100-240V: možnost uporabe kjerkoli na svetu
- Vgrajeni štirje ločeni polnilni kanali z štirimi LED indikatorji
- Načini prekinitve polnjenja in vgrajeni varnostni mehanizmi:
  - individualna zaznava negativne delta napetosti (-dV)
  - individualen temperaturni senzor
  - individualni varnostni časovnik (timer)
  - temperaturna zaščita
  - zaznava primarnih (nepolnilnih) in poškodovanih polnilnih baterij

* Interni testi z primerjavo PB70 in sorodnih polnilcev.

Pred uporabo pozorno preberite navodila. Shranite navodila za kasnejšo uporabo.

Navodila za polnjenje

1. Z polnilcem GP PowerBank lahko polnite 1 – 4 AA ali AAA Ni-MH polnilne baterije v vseh kombinacijah. Vsako polnilno mesto lahko polni samo eno baterijo (AA ali AAA).
2. Vstavite AA ali AAA GP Ni-MH baterije v polnilno ležišče ter pazite na polariteto. Preprečite nastanek obratnega polnjenja (Slika 1).
3. Polnilec priključite direktno v delujočo omrežno vtičnico – ne uporabljajte podaljškov in/ali razdelilcev (Slika 2).
4. Med potekom polnjenja bo LED indikator počasi utripal .
5. Če je v polnilec vstavljena primarna oz. nepolnilna ali poškodovana polnilna baterija bo LED svetlobni indikator pričel hitro utripati in samodejno prenehal z polnjenjem in napajanjem polnilnega kanala. Ta napaka ne bo vplivala na polnjenje ostalih baterij.
6. Ko je polnjenje končano bo svetil zeleni LED indikator in se zatemnil. Ko je polnjenje končano, izključite polnilec iz omrežne napetosti in odstranite baterije iz polnilca.

Pomembno

1. Polnilec je izdelan samo za uporabo v notranjih in suhih prostorih. Ne izpostavljajte ga dežju , snegu in/ali ekstremnim okoliščinam.
2. Polnite samo Nickel Metal Hydride (NiMh) polnilne baterije. Polnjenje ostalih tipov baterij lahko povzroči požar in/ali eksplozijo ter z tem povezan nastanek poškodb.
3. Ne uporabljajte različnih tipov baterij istočasno (npr. Ni-Mh, Ni-Cd, Alkaline) v vaši električni napravi (npr . fotoaparatu)
4. Če naprave ne boste uporabljali dlje časa iz nje odstranite baterije !
5. Ne razstavljajte in ne zažigajte baterij. Vedno pazite da baterije ne pridejo v kratki stik.
6. Če se zmogljivost polnilnih baterij bistveno zmanjša, jih nadomestite z novimi.
7. Napajalnih mora biti v pravilni vertikalni poziciji.
8. Območje delovanja polnilca: 5~45°C;
   Hranjene baterij: -20~35°C
9. "POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA – SHRANI NAVODILA" in "NEVARNOST – DA PREPREČITE MOŽNOST NASTANKA OGNJA ALI ELEKTRIČNEGA UDARA DOSLEDNO SPREMLJAJTE NASLEDNJA NAVODILA"
10. Pred priključkom na omrežno napetost se vedno prepričajte, da imate na napajalniku ustrezen omrežni adapter prilagojen na lokalno električno vtičnico.
11. Naprava ni namenjena uporabi osebe (vključno otroci) omejenega psihičnega, čutnega in mentalnega zdravja ter nezadostnega znanja, dokler jim delovanje in uporaba naprave ni zadostno razložena in prikazana s strani nadzornika.oz. za to poklicane osebe odgovorne za njihovo varnost.
12. Otroci ne smejo uporabljati polnilca brez nadzora odrasle in opravilno sposobne osebe.

Polnjenje konvencionalnih GP NiMh polnilnih baterij

1. Pri uporabi novih polnilnih baterij so za njihovo optimalno delovanje in doseganje polne kapacitete (formiranje) potrebni 2 do 3 cikli polnjenja in praznjenja baterije .
2. Če so baterije shranjene več kot teden dni, jih je pred uporabo potrebno ponovno napolniti.

Polnjenje GP NiMh polnilnih baterij nove generacije (GP ReCyko+ batteries)

1. GP ReCyko+ polnilne baterije so tovarniško napolnjene z električno energijo. Pred prvo uporabo jih ni potrebno polniti Če pa baterije ne morejo zagnati vašega električnega izdelka jih vseeno ponovno napolnite.
2. GP ReCyko+ baterije zelo dobro ohranjajajo električno energijo. Za optimalno delovanje jih odstranite iz polnilca takoj ko so napolnjene. Polnilec izključite iz električne napetosti, kadar ni v uporabi. Baterij ne puščajte v polnilcu. Polnilec izključite iz električne napetosti, kadar ni v uporabi.

Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da je izdelek prepovedano odlagati med ostale gospodinjske odpadke. Tovrstne odpadke je potrebno oddati na ustrezna zbirna mesta. Seznam zbirnih mest se nahaja pri distributerju, kateremu lahko odpadno električno in elektronsko opremo ter izrabljene baterije in akumulatorje tudi oddate.

TR

Şarj Cıhazinin Özellıklerı

- %45 daha fazla enerji verimli*
- Şarj işlemi bittikten sonra otomatik olarak başlayan enerji tasarruf modu
- AC 100-240V kullanım voltajı
- 4 adet birbirinden bağımsız şarj kanalı ve 4 adet LED gösterge
- Şarj sonlandırma metotları:
  - Bağımsız eksi delta voltajı (-dV)
  - Bağımsız ısı sensörü
  - Bağımsız güvenlik zaman ayarı
  - Aşırı ısınmaya karşı korumalı
  - Primer ve hatalı pilleri tanıma özelliği

* Benzer özellikteki şarj cihazlarıyla firma bünyesinde yapılan karşılaştırmalı testlerin sonucudur.

Kullanmadan önce talimatların tamamını dikkatlice okuyunuz ve ilerideki kullanımlarınız için mutlaka saklayınız

Şarj Etme Talımatlari

1. GP Powerbank 1-4 adet AA veya AAA boydaki NiMh şarj edilebilir pilleri her türlü kombinasyonda şarj etmektedir. Her şarj yuvası sadece 1 adet pili şarj eder. (AA veya AAA'dan birini)
2. Pillerinizi polaritelerine (+/-) kutuplarına dikkat ederek şarj yuvalarına yerleştiriniz. Ters polariteden kaçınınız. (fig.1)
3. Şarj işlemini başlatmak için GP Powerbank şarj cihazınızı AC elektrik prizinize takınız. (fig.2)
4. Şarj işlemi süresince LED gösterge yavaş yavaş yanıp sönecektir.
5. Şarj yuvasına hatalı / primer pil yerleştirilmesi durumunda, o şarj yuvasına denk gelen LED gösterge hızlı hızlı yanıp sönecek ve o yuvadaki şarj işlemi duracaktır. Diğer şarj yuvalarında piller şarj olmaya devam edecektir.
6. Şarj işlemi tamamlandığında LED gösterge yeşil yanacak ve donuk renkte kalacaktır. Şarj cihazını prizden çekiniz ve pillerinizi cihazdan çıkartınız.

Uyari

1. GP Powerbank şarj cihazı sadece kapalı mekanlarda kulanınız. Asla yağmur, kar gibi olumsuz hava koşullarına maruz bırakmayınız.
2. Sadece NiMh tipteki şarj edilebilir pilleri şarj ediniz. Diğer tipteki pillerin şarj edilmeye çalışılması kişisel yaralanmalara ve kazalara sebep olabilir.
3. Kullanacağınız elektrikli cihazda farklı tipteki pilleri (alkalin ve NiMh gibi) bir arada asla kullanmayınız.
4. Uzun süre kullanmayacağınız cihazınızda pillerinizi takılı bırakmayınız.
5. Pillerinizi yakmayınız, parçalarına ayırmayınız ve kısa devre yapmayınız.
6. Pillerin performansın da gözle görülür bir düşüş gözlemlediğinizde yenileriyle değiştirmeniz gerekmektedir.
7. Direkt olarak fişe takılı olan bu cihaz dikey veya yatay pozisyonda doğru bir şekilde prize takılmalıdır.
8. Pillerin şarj etme sıcaklık aralığı 5 ila 45 derece
   Muhafaza sıcaklığı ise -20 ila 35 derece arasıdır.
9. ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI – BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ ve TEHLİKE YANGIN VE ELETRİK ŞOKU RİSKLERİNİ ORTADAN KALDIRMAK İÇİN TALİMATLARIN TAMAMINI DİKKATLİCE OKUYUNUZ.
10. Çocukların, cihaz hakkında yeterli bilgi ve donanıma sahip olamayan kişilerle fiziksel ve mental açıdan yetersiz kişilerin bu cihazı gözetiminiz olmadan kullanmalarına asla izin vermeyiniz.
11. Çocuklardan uzak tutunuz.

Geleneksel GP NiMh Şarjli Pıllerİ Şarj Ederken

1. Yeni satın aldığınız pillerinizden tam performans elde edebilmeniz için en az 2-3 defa tam şarj ve deşarj edilmeleri gerekmektedir.
2. Bir haftadan fazla süredir kullanılmayan pilleriniz kullanmadan önce mutlaka şarj ediniz.

Yenı Nesıl NiMH Pıllerı (GP ReCyko+ Şarj Edılebılır Pıller) Şarj Ederken

1. GP ReCyko+ piller şarj edilmiş olarak piyasaya sunulmaktadır. İlk kullanımdan önce şarj edilmelerine gerek yoktur. Cihazı çalıştıramayacak kadar boşalmaları durumunda şarj etmeniz gerekmektedir.
2. GP ReCyko+ piller yüksek kapasite koruma oranına sahiptirler. Şarj işleminiz tamamlandıktan sonra pillerinizi cihazdan çıkartınız, cihazınızı prizden çekiniz. pillerinizi şarj cihazınızda uzun süre bırakmayınız. Kullanmadığınız zamanlarda cihazınızı asla prizde bırakmayınız.

Pillerinizi ve elektriksel cihazlarınızı diğer evsel atıklarınızla birlikte aynı çöp kutusuna atmayınız, farklı toplama koşullarını kullanınız. Mevcut ayrı atık toplama sistemleri hakkında yerel yönetimlerden bilgi alınız. Bu tür atıkların diğer evsel atıklarla aynı çöp kutularında toplanması, içerdikleri zehirli kimyasalların yer altı sularına karışması sonucu insan sağlığını tehdit etmektedir.

UA

Характеристика зарядного пристрою

- Продуктивність підвищена на 45%*
- Автоматичний перехід у енергоощадний режим після завершення зарядки
- Придатний до вжитку в усьому світі - мережа 100-240V
- 4 незалежних канали зарядки та 4 сигналізаційні світлодіоди
- Перевірка рівня зарядженості:
  - Окреме вимірювання -dV
  - Окреме вимірювання температури
  - Окремий таймер
  - Захист від перегрівання
  - Викривання одноразових батарейок та пошкоджених акумуляторів

* Згідно з результатами внутрішніх тестів, під час яких PB70 порівнювався зі схожими зарядними пристроями

Перед початком користування ознайомтеся з інструкцією. Інструкцію збережіть на випадок потреби скористатися нею в майбутньому.

Зарядка - вказівки

1. За допомогою зарядного пристрою GP PowerBank можна заряджати 1-4 акумулятори NiMH AA або AAA у будь-якій комбінації. У кожному гнізді може знаходитись лише один акумулятор (AA або AAA).
2. Вставте акумулятори GP NiMH у гнізда, перевіривши полюси (+/-) (Мал. 1).
3. Підключіть зарядний пристрій GP PowerBank прямо до гнізда мережі живлення (Мал. 2).
4. Світлодіоди повільно мерехтітимуть, сигналізуючи, що триває зарядка.
5. Якщо у зарядний пристрій помилково потрапить одноразова батарейка або пошкоджений акумулятор, відповідний світлодіод почне швидко мерехтіти, а зарядка не розпочнеться. Це не матиме впливу на зарядку акумуляторів у інших гніздах.
6. Після завершення зарядки світлодіоди засвітяться слабким зеленим світлом. Заряджені акумулятори слід вийняти з зарядного пристрою, а пристрій відключити від мережі живлення.

Примітки

1. Зарядний пристрій призначений до вжитку виключно в закритих приміщеннях. Оберігайте його від дощу та снігу.
2. За допомогою даного пристрою дозволяється заряджати виключно нікельгідридні акумулятори (NiMH). Заборонено заряджати акумулятори та батарейки іншого типу, оскільки це може стати причиною вибуху, пожежі та викликати тілесні ушкодження.
3. У пристрій, що працює на акумуляторах / батарейках, заборонено одночасно вставляти акумулятори/батарейки різного типу (напр., NiMH та алкалайнових і т.д.).
4. Якщо пристрій, що працює на акумуляторах, не використовується протягом довшого часу, слід вийняти з нього акумулятори.
5. Заборонено вкидати акумулятори у вогонь, розбирати їх та робити замикання.
6. Якщо помітно, що акумулятори вичерпуються, слід замінити їх нещодавно зарядженими.
7. Зарядний пристрій слід надійно вставити в гніздо мережі у вертикальному положенні.
8. Робоча температура зарядного пристрою: від 5 до 45°C.
   Температура переховування акумуляторів: від –20 до 35°C.
9. ЦЕ ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ ПРАВИЛ БЕЗПЕКИ – ОБОВ'ЯЗКОВО ЗБЕРЕЖІТЬ ЇХ. СЛІД СУВОРО ДОТРИМУВАТИСЯ ЦИХ ВКАЗІВОК, ЩОБ УНИКНУТИ ПОЖЕЖІ ТА УДАРУ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ.
10. Даним пристроєм не повинні користуватися особи (в тому числі діти) з недостатньою фізичною та психічною справністю, а також особи, що не мають відповідних знань та досвіду, за винятком випадків, у яких користування пристроєм відбувається під наглядом осіб, безпосередньо відповідальних за їх безпеку.
11. Не дозволяйте дітям гратися даним пристроєм.

Класичні акумулятори GP NiMH

1. У випадку нових акумуляторів необхідно 2 – 3 рази зарядити та розрядити їх з метою досягнення повної потужності.
2. Акумулятори, що переховувалися довше, ніж тиждень, рекомендується зарядити перед вжитком.

For charging new generation NiMH rechargeable batteries (GP ReCyko+ batteries)

1. Акумулятори GP ReCyko+ постачаються зарядженими. Немає необхідності заряджати їх перед вжитком.
2. Акумулятори GP ReCyko+ відрізняються низьким коефіцієнтом саморозрядки. Після завершення зарядки слід вийняти їх з зарядного пристрою, а пристрій відключити від мережі живлення.

Вага нетто зарядного пристрою: 110g

Заборонено викидати даний пристрій разом зі звичайними, несортованими комунальними відходами. З метою отримання інформації про методи утилізації, доступні у Вашому регіоні, звертайтесь до місцевої влади. Дбаючи про відповідну утилізацію даного пристрою, Ви обмежуєте ризик негативного впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей, який міг би мати місце внаслідок неправильної утилізації.

HB

מאפייני המטען

- יעילות אנרגטית גבוהה ב -45%*
- כיבוי אוטומטי בסיום הטעינה
- מתאים לשימוש אוניברסאלי AC 100-240V
- 4 חריצי טעינה ונוריות חיווי נפרדים
- מנגנוני בטיחות:
- הגנה נגד מתח דלתא שלילי (-dV)
- חיישן טמפרטורה
- טיימר בטיחותי
- הגנה נגד התחממות יתר
- זיהוי סוללות חד-פעמיות ופגומות

* על בסיס בדיקה שנעשתה במעבדות היצרן בה הושוו ביצועי המטען ביחס למטען דומה.

נא קראו היטב את החוברת לפני השימוש במטען ושמרו אותה במקום בטוח, לעיון בעתיד.

טעינה

1. מטען ה- GP PowerBank יכול לטעון עד 4 סוללות ניקל-מטל הידריד (NiMH) נטענות בגודל AA או AAA, במגוון שילובים. כל חריץ טעינה משמש לטעינת סוללה אחת (AA או AAA) בלבד.
2. הכניסו סוללות GP NiMH נטענות לחריצי הטעינה בהתאם לקוטביות (+/-). הימנעו מקוטביות שגויה (איור 1).
3. חברו את המטען ישירות לשקע החשמל (איור 2).
4. נורית החיווי מהבהבת באיטיות במהלך הטעינה.
5. כשמכניסים בשוגג סוללה חד-פעמית או פגומה לחריץ הטעינה, הנורית מהבהבת במהירות והטעינה נפסקת. טעינת הסוללות בשאר החריצים נמשכת כרגיל.
6. בסיום הטעינה, צבע הנורית מתחלף לירוק. נתקו את המטען מהשקע והוציאו את הסוללות.

הוראות בטיחות חשובות

1. מטען ה- GP PowerBank מיועד לשימוש בתוך מבנה בלבד. אל תחשפו אותו לפגעי מזג האוויר או לאש /חום.
2. טענו סוללות NiMH נטענות בלבד. סוללות מסוגים אחרים עלולות להתפוצץ ולגרום פציעה ונזק.
3. אל תערבבו סוגי סוללות שונים (לדוגמה NiMH, אלקליין וכד') במכשירים אלקטרוניים.
4. הוציאו את הסוללות ממכשירים אלקטרוניים כשאינכם מתכוונים להשתמש בהם משך זמן רב.
5. אל תשרפו, אל תפרקו ואל תקצרו את הסוללות.
6. החליפו את הסוללות כשביצועיהן נחלשים משמעותית.
7. יש לחבר את המטען אנכית או אופקית בלבד.
8. טווח טמפרטורת העבודה של המטען: 5 ~ 45ºC
   טווח טמפרטורת אחסון סוללות: -20 ~ 35ºC
9. פעלו בהתאם להוראות שכותרתן "הוראות בטיחות חשובות – שמרו הוראות אלה" ו"סכנה – פעלו בהתאם להוראות אלה למניעת דליקה או התחשמלות".
10. השתמשו בתקע מתאם לחיבור המטען לשקע החשמל, במדינות מחוץ לארה"ב.
11. מטען זה אינו מיועד לשימוש ע"י אנשים (כולל ילדים) בעלי יכולות פיזיות, שכליות ונפשיות מופחתות או חסרי ניסיון וידע אלא אם ניתנת להם הדרכה או השגחה מהאדם האחראי על בטיחותם.
12. יש להשגיח על ילדים לבל ישחקו עם המטען.
13. אל תטענו את הסוללות כשהן מותקנות בתוך מכשירים אלקטרוניים.

טעינת סוללות GP NiMH נטענות רגילות

1. סוללות חדשות לגמרי מגיעות לביצועים אופטימאליים לאחר 2-3 מחזורי טעינה ושימוש.
2. יש לטעון את הסוללות אם לא היו בשימוש משך שבוע או יותר.

טעינת סוללות NiMH נטענות מהדור החדש (סוללות GP ReCyko+)

סוללות GP ReCyko+ מסופקות כשהן טעונות מראש. לכן, אין צורך לטעון אותן לפני השימוש הראשון. נא טענו את הסוללות אם אין ביכולתן להפעיל את המכשירים האלקטרוניים שלכם.
סוללות GP ReCyko+ מגיעות עם יכולת שמירת קיבול מיטבית. הוציאו את הסוללות מהמטען ונתקו אותו מהשקע בסיום הטעינה. אל תשאירו את הסוללות במטען לפרקי זמן ארוכים. נתקו תמיד את המטען מהשקע כשאינו בשימוש.

הסימול על המוצר או על האריזה מסמן שהמוצר לא יטופל כאשפה ביתית רגילה. במקום זאת יש להעביר אותו לנקודת איסוף לצורך מחזור הרכיבים החשמליים והאלקטרוניים. הקפדה על הוראות המחזור תבטיח את שמירת איכות הסביבה. אי הקפדה על מילוי ההוראות יפגע באיכות הסביבה ובבריאות האנשים סביבכם. לפרטים נוספים בנושא המחזור התקשרו לרשויות המתאימות או לחנות בה רכשתם את המוצר.